

**No. 55054\***

---

**European Community  
and  
Chile**

**Exchange of letters constituting an agreement between the European Community and the Republic of Chile adding a protocol on mutual administrative assistance in customs matters to the Framework Cooperation Agreement (with protocol). Brussels, 13 June 2001**

**Entry into force:** *13 August 2001, in accordance with the provisions of the said letters*

**Authentic texts:** *Danish, Dutch, English, Finnish, French, German, Greek, Italian, Portuguese, Spanish and Swedish*

**Registration with the Secretariat of the United Nations:** *Council of the European Union, 1 March 2018*

*\*No UNTS volume number has yet been determined for this record. The Text(s) reproduced below, if attached, are the authentic texts of the agreement /action attachment as submitted for registration and publication to the Secretariat. For ease of reference they were sequentially paginated. Translations, if attached, are not final and are provided for information only.*

---

**Communauté européenne  
et  
Chili**

**Échange de lettres constituant un accord entre la Communauté européenne et la République du Chili ajoutant à l'Accord-cadre de coopération un protocole relatif à l'assistance administrative mutuelle en matière douanière (avec protocole). Bruxelles, 13 juin 2001**

**Entrée en vigueur :** *13 août 2001, conformément aux dispositions desdites lettres*

**Textes authentiques :** *danois, néerlandais, anglais, finnois, français, allemand, grec, italien, portugais, espagnol et suédois*

**Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies :** *Conseil de l'Union européenne, 1<sup>er</sup> mars 2018*

*\*Aucun numéro de volume n'a encore été attribué à ce dossier. Les textes disponibles qui sont reproduits ci-dessous sont les textes originaux de l'accord ou de l'action tels que soumis pour enregistrement. Par souci de clarté, leurs pages ont été numérotées. Les traductions qui accompagnent ces textes ne sont pas définitives et sont fournies uniquement à titre d'information.*

[ ENGLISH TEXT – TEXTE ANGLAIS ]

AGREEMENT IN THE FORM OF AN EXCHANGE OF LETTERS  
BETWEEN THE EUROPEAN COMMUNITY AND THE REPUBLIC OF CHILE  
ADDING A PROTOCOL ON MUTUAL ADMINISTRATIVE ASSISTANCE IN CUSTOMS MATTERS  
TO THE FRAMEWORK COOPERATION AGREEMENT

A. Letter from the European Community

Sir,

I have the honour to refer to the negotiations held between the representatives of the European Community and the Republic of Chile with a view to concluding a Protocol on mutual administrative assistance in customs matters within the institutional framework provided for in the Framework Agreement which was signed in Florence on 21 June 1996 and entered into force on 1 February 1999.

This Protocol, the text of which is attached, will form an integral part of the abovementioned Framework Agreement and will enter into force on the first day of the second month following the date of notification that the necessary procedures have been accomplished.

I should be obliged if you would confirm that your Government is in agreement with the foregoing.

Please accept, sir, the assurance of my highest consideration.

PROTOCOL  
ON MUTUAL ADMINISTRATIVE ASSISTANCE  
IN CUSTOMS MATTERS

## ARTICLE 1

### Definitions

For the purposes of this Protocol:

"customs legislation" shall mean any legal or regulatory provisions adopted by the Community or by Chile governing the import, export and transit of goods and their placing under any other customs regime or procedure, including measures of prohibition, restriction and control;

"applicant authority" shall mean a competent administrative authority which has been designated by a Contracting Party for this purpose and which makes a request for assistance on the basis of this Protocol;

"requested authority" shall mean a competent administrative authority which has been designated by a Contracting Party for this purpose and which receives a request for assistance on the basis of this Protocol;

"personal data" shall mean all information relating to an identified or identifiable individual;

"operation in breach of customs legislation" shall mean any violation or attempted violation of customs legislation;

"information" shall mean all data, documents, certified report copies or corresponding certified copies or other communications whatever the support may be.